counters for the customers to see. John does not like shopping, but Marys favourite morning task is to go shopping with her mother.

hospital ['hɔspitl], ospedale
jeweller ['dʒu:ələ], gioielliere.
watchmaker ['wɔtʃmeikə], orologiaio
toy [tɔi], giocattolo
mechanical [mi'kænikəl], meccanico
to wander round ['wɔndə raund], aggirarsi
store [stɔ:], magazzino
everything ['evriθiŋ], tutto, ogni cosa
spread out [spred aut], esposto
customer ['kʌstəmə], cliente, avventore
task [ta:sk], compito

LEZIONE XIII

(The thirteenth lesson)

Tempi composti

Tutti i tempi composti attivi si coniugano con l'ausiliare ***to have.*** Seguono questa regola anche i verbi intransitivi come, ad esempio, quelli di moto (*andare, venire, arrivare, fermarsi*).

Passato prossimo

To be (1)

I have been,	*sono stato*
he has been,	*è stato*
we have been,	*siamo stati*
you have been,	*siete stati*
they have been,	*sono stati*

To have

I have had,	*ho avuto*
he has had,	*ha avuto*
we have had,	*abbiamo avuto*
you have had,	*avete avuto*
they have had,	*hanno avuto*

To come

I have come,	*sono venuto*
he has come,	*è venuto*
we have come,	*siamo venuti*
you have come,	*siete venuti*
they have come,	*sono venuti*

Il passato prossimo esprime azione avvenuta in un periodo di tempo non ancora finito, o indeterminato, o i cui effetti durano nel presente (2).

(1) Il passato prossimo del verbo *essere*, se usato col significato di *andare*, richiede la preposizione **to**.

Have you ever been to London? Siete mai andato a Londra?

(2) Vedremo alla lez. XXXVI gli altri usi del passato prossimo.

Non può, quindi, essere usato per esprimere un'azione compiuta in un periodo di tempo interamente trascorso o determinato da un avverbio o da una locuzione di tempo (*ieri; cinque minuti fa; questa mattina, se si è nel pomeriggio*).

I have been to the post office twice today,	sono stato alla posta due volte oggi
Have you had your table tennis match?	hai avuto la gara di ping-pong?
I have asked Henry to meet us at five,	ho chiesto a Enrico di trovarsi con noi alle cinque
She has been here before,	è stata qui prima
He has gone to Manchester on business,	è andato a Manchester per affari
Your books have not come,	i tuoi libri non sono arrivati

Il **trapassato prossimo** si coniuga con il passato dell'ausiliare avere **(had)**, seguito dal participio passato del verbo principale.

He had already left when I rang him up,	era già partito quando gli telefonai
They had already come when I got home,	erano già arrivati quando giunsi a casa
We had met them before,	li avevamo incontrati prima

Negativamente i tempi composti si coniugano mettendo la negazione ***not*** tra l'ausiliare e il participio passato; interrogativamente mettendo il soggetto tra l'ausiliare e il participio.

Have you had?	hai avuto?	**You have not had,**	non hai avuto
Has he been?	è stato?	**He has not been,**	non è stato
Has she come?	è venuta?	**She has not come,**	non è venuta
Had they written?	avevano scritto?	**They had not written,**	non avevano scritto

Nella forma interrogativo-negativa la negazione ***not*** viene posta dopo il soggetto, se questo è un pronome; prima del soggetto se questo è un nome.

Has he not been here?	non è stato qui?
Has not the boy been here?	non è stato qui il ragazzo?
Have they not gone to school?	non sono andati a scuola?
Have not the boys gone to school?	non sono andati a scuola i ragazzi?
Had he not told you?	non ti aveva detto?
Had not your brother told you?	non ti aveva detto tuo fratello?

Il verbo **to have**, con significato di *possedere* e *dovere*, è spesso seguito, nel linguaggio familiare da ***got*** (participio passato di **get**) (1), che qui è un pleonasmo.

We have a new car, **We have got a new car,**	abbiamo un'automobile nuova
John has a fine camera, **John has got a fine camera,**	Giovanni ha una bella macchina fotografica
We have a cold supper this evening, **We have got a cold supper this evening**	abbiamo una cena fredda questa sera
Have you got a television set?	hai un televisore?
Have you got to go?	devi andare?
He has got to study hard,	deve studiare molto

Forma passiva

Il verbo si coniuga passivamente mediante l'ausiliare ***to be*** e il participio passato del verbo principale.

Il complemento di agente è introdotto dalla preposizione ***by***.

He is respected by all,	è rispettato da tutti
Titian's pictures are admired all over the world,	i quadri di Tiziano sono ammirati in tutto il mondo
A new lesson was explained by the master,	una lezione nuova fu spiegata dal maestro
Your letters were posted by us,	le tue lettere furono impostate da noi
No play has been broadcast today,	nessuna commedia è stata trasmessa oggi per radio
Has this book been translated into Italian?	è stato tradotto in italiano questo libro?

Avverbi di tempo

Gli avverbi di tempo indeterminato che, come si è visto alla lezione V, precedono il verbo se il tempo è semplice, vengono generalmente posti tra l'ausiliare e il participio se il tempo è composto.

She has never been to Scotland,	non è mai stata in Iscozia
We have often gone there,	vi siamo andati spesso
They had already left,	erano già partiti
Have you ever met Mr. Smith?	hai mai conosciuto il signor Smith?

(1) Il verbo **to get** ha significati vari tra i quali: *ottenere, procurare, diventare, arrivare.*

Gli avverbi di tempo determinato (**today, yesterday,** ecc.) sono generalmente posti in fine di frase.

Si collocano in principio quando si vuol dare loro maggior risalto.

The weather has been very bad today,	il tempo è stato molto brutto oggi
We did not see them yesterday,	non lo vedemmo ieri
Today John is coming to see the house,	Giovanni viene oggi a vedere la casa

Ancora

still, *tuttora.*

yet, *finora, fino a questo momento.* (Poichè esprime ciò che non è ancora avvenuto lo si trova più frequentemente usato in proposizioni negative).

again, *di nuovo.*

My sister is still in Naples,	mia sorella è ancora a Napoli
She has not yet come home,	non è ancora ritornata a casa
Haven't you finished your book yet?	non hai ancora finito il tuo libro?
Father is still at the office,	il papà è ancora all'ufficio
He wishes to see us again,	desidera vederci ancora

Vocabolario

Scotland ['skɔtlənd], *Scozia*
Manchester ['mæntʃistə].
Naples ['neiplz], *Napoli*
Peter ['pi:tə], *Pietro*
Margaret [ma:gərit], Margherita
postman ['poustmən], portalettere
musical comedy ['mju:zikəl 'kɔmidi], *operetta*
comedy, *commedia*
tragedy ['trædʒidi], *tragedia*
review [ri'vju], *rivista* (giornale e spettacolo teatrale)
electric fire [i'lektrik 'faiə], *stufa elettrica*
question ['kwestʃən], *domanda*
table tennis ['teibl], *tennis da tavolo* (ping-pong)
parcel ['parcel], *pacco*
glasses [gla:siz], *occhiali*
wonderful ['wʌndəful], *meraviglioso*
already [ɔ:l'redi], *già, di già*
quickly ['kwikli], *presto, rapidamente*
while [wail], *mentre*
only ['ounli], *solamente*
before [bi'fɔ:], *prima, prima di*
twice [twais], *due volte*
to admire [əd'maiə], *ammirare*
to arrange [ə'reindʒ], *stabilire, disporre, combinare*
to change [tʃeindʒ], *cambiare*
to greet [gri:t], *salutare*
to help [help], *aiutare*
to finish ['finiʃ], *finire*

to mail [meil], **to post** [poust], *impostare*
to plan [plæn], *progettare*
to use [ju:z], *usare*
to translate from ... into [tra:ns'leit], *tradurre da ... in*
to be glad [glæd], *essere lieto, contento*
what is on at ...?, *che cosa dànno, si rappresenta a ...?*
all over the world ['ouvə wə:ld], *in tutto il mondo*
it is very good of you, of them, *è molto gentile da parte vostra, da parte loro*
greetings [gri:tiŋz], *forme di saluto*
hello, hullo ['helou, 'hʌlou], *forma di saluto confidenziale*
good morning, *buon giorno* (di mattina)
good afternoon, *buon giorno* (di pomeriggio)
good evening, *buona sera*
good night, *buona notte*
how do you do? [haw], *come state?*
how are you?, *come state?*
good-bye [gud 'bai], *addio*

I. - Tradurre in italiano:

1. I have not gone out today; he has not come to see me; they have not yet arrived from Naples. — 2. Has your friend gone for a valk?; have you been out in this bad weather? — 3. I had just finished your book when you 'phoned for it; my friend had already arrived when I got home (*giunsi a casa*). — 4. Your letters were posted last night; the parcel has been sent today. — 5. " I have finished my book ". " You have read it quickly, Peter ". — 6. Hullo, Margaret, have you come to help us? That's very good of you. — 7. I have promised Charles to help him with his home work. — 8. " Has the evening paper come yet? " " Not yet, it is still early ". — 9. " See if the postman has been (*è venuto*) ". " Yes, the postman has been and there is a letter for you, Daddy ". — 10. " Hullo, Mary, where have you been? " " I have been for a walk ". " For a walk in this bad weather? " " Well, I had to go and change my library book ". — 11. I have turned on the electric fire in the living room; go in there and read the paper while I get (*preparo*) the tea. — 12. " Have you seen the musical comedy that is on at the Odeon? " " Not yet, I always prefer a good play, comedy or tragedy, to reviews ". — 13. No interesting plays have been broadcast this week. — 14. When I arrived at the office I found that I had left my glasses at home. — 15. " Good afternoon Miss Jones, are you back from Naples? Have you had a good time? " " Yes, the weather has been very fine this month ". — 16. " Are you at home to-night? " " I am sorry, we have arranged to go to the movies with our cousins ". — 17. Good morning Mr. Bentley, how are you? I am glad to see you again. — 18. We have had a lovely afternoon: we lunched at Gennaro's and then we had a walk in the park.

II. - Volgere al passivo:

Our teacher asked difficult questions. - The master has not explained the geography lesson. - Mary posted our letters last night. - Miss Brooke has brought this parcel. - Mother has switched on the electric fire. - My little brother found your glasses. - Peter bought these books at Foyle's. - The boys have used this

camera only twice. - My friends took these photos. - They have already reserved seats for the play. - The B. B. C. broadcasts many useful lessons - My friend has translated many English novels. - Galsworthy wrote novels, plays and short stories. - All admire Titian's pictures. - The Home Service broadcast an amusing comedy last night.

III. - Tradurre in inglese:

1. È venuto con noi; son partiti proprio ora; i miei amici sono arrivati; la mamma è andata a far compere. — 2. Non è stato buono il vostro viaggio?; non avete avuto tempo bello? — 3. Non hai ancora visto la mia casa nuova; non abbiamo ancora ricevuto le tue fotografie. — 4. Sono stati prenotati i posti al teatro?; è stata radiotrasmessa la commedia "The old Lady shows her Medals" (*Le medaglie della vecchia signora*)? — 5. « Hai già impostate le mie lettere? » « Ho detto a Maria di impostarle quando esce ». — 6. « Dove è il mio giornale? » « Non è ancora venuto ». — 7. Buon giorno Elena, dove sei stata? Sei stata a fare una passeggiata? — 8. Sono andata alla biblioteca perchè avevo finito il mio libro. — 9. « È a casa Roberto? » « No, è appena uscito. È andato al concerto con un suo amico ». — 10. « Perchè non mi hai telefonato oggi? » « Sono stata occupata tutto il giorno ». — 11. « Non è ancora ritornata da Londra tua sorella? » « No, è ancora all'estero ». — 12. I nostri amici non hanno ancora scritto se il loro viaggio è stato buono e se hanno avuto bel tempo. — 13. Perchè non ci hai portato le fotografie che hai preso con la tua nuova macchina fotografica? — 14. Non ho visto tua sorella oggi: come sta? — 15. Abbiamo progettato di andare sul lago domani; vieni con noi. — 16. I vostri cugini erano già partiti quando andammo da loro. — 17. « È già ritornato il babbo dall'aeroporto? » « Sì, ma il nostro amico non è arrivato ». — 18. « Hai scritto all'albergo per prenotare le camere? » « No, perchè ho avute parecchie cose da fare; ho detto a Maria di scrivere per me ». — 19. « Sono state spedite le riviste al signor Benson? » « Sì, le spedii ieri andando alla stazione ». — 20. Ho sentito che il tuo amico è già partito. Io non sono mai andato a fare un giro in bicicletta ma credo che sia divertente. — 21. « È già stata trasmessa per radio la commedia del tuo amico? » « Sì, fu trasmessa la settimana scorsa ma io non la sentii ». — 22. Avevo già parlato con lui quando tu l'incontrasti; non te [lo] disse? — 23. « Hai chiesto a tuo padre il permesso di uscire con noi stasera? » « Non gliel'ho ancora chiesto perchè è appena ritornato ed è andato a riposare ». — 24. « Hai già preso il te? [Ne] vuoi una tazza? » « No, grazie, perchè ho appena (*just*) preso una tazza di caffè ».